

# *Studia Biblica Slovaca*

Ročník 1

2009

Číslo 2

Offprint



**Katolícke biblické dielo**

*Studia Biblica Slovaca* je časopis zameraný na skúmanie Svätého písma Starého a Nového zákona predovšetkým zo stránky filologickej, historickej, exegetickej a teologickej.

Vydáva Katolícke biblické dielo, Svit, s cirkevným schválením.

Imprimatur: Mons. František Tondra, spišský diecézny biskup, č. 1-06 zo dňa 3. 1. 2006

Nihil obstat: Anton Tyrol

Šéfredaktor: Blažej ŠTRBA (Badín)

Redakčná rada: Jaroslav BROŽ (Praha, CZ) - Peter DUBOVSKÝ SJ (Roma, I) - Pavol FARKAŠ (Nitra) - Peter FEDOR (Prešov) - Juraj FENÍK (Drienov) - Sr. Júlia Daniela ISKROVÁ OP (Ružomberok) - Róbert JÁGER (Prešov) - Jozef JANČOVIČ (Bratislava) - Róbert LAPKO (Košice) - Milan SOVA (Bratislava) - Peter ŠOLTĚS (Oestrich-Winkel, D) - Jozef TIŇO (Bratislava) - František TRSTENSKÝ (Spišské Podhradie) - Pavol VILHAN (Roma, I) - Sr. Gabriela Ivana VLKOVÁ OP (Olomouc, CZ)

Za lektorovanie všetkých článkov zodpovedá redakčná rada.

Jazyková úprava: Elena Slaná

Zalamovanie: redakcia

Na príprave publikácie sa podieľali aj Mária Mihulcová, Zuzana Škrinárová, Jozef Šoška a Martin Kňážek.

Príspevky v slovenčine alebo češtine, alebo knihy na recenziu prosíme adresovať na jednu z adries:

Redakcia *Studia Biblica Slovaca*, Blažej Štrba, Banská 28, 976 32 Badín (Slovakia), tel.: (00421) 048/418 22 42, fax: (+421) 048/418 22 08, studiabiblica@xaver.sk, www.biblica.sk,

František Trstenský, Teologický inštitút, Spišská Kapitula 6, 053 04 Spišské Podhradie (Slovakia), tel.: (00421) 053/419 41 80, f.trstensky@centrum.sk.

Príspevky sa požadujú tak v elektronickej podobe (disketou alebo pripojeným dokumentom e-mailu, podľa možnosti v Microsoft Word formáte s typom písma Times New Roman), ako aj vo vytlačenej forme (A4, riadkovanie 1,5). Ak sú používané iné typy písma pre hebrejčinu a gréčtinu ako v BibleWorks, tak upresniť aké. Príspevok typu článok alebo poznámka musí byť doplnený zhrnutím nie dlhším ako 150 slov, jeho anglickou verziou a zoznamom bibliografie. Nevyžiadané exempláre sa späť neposielajú. Redakcia si vyhradzuje právo na jazykovú a štylistickú úpravu prijatých príspevkov.

Objednávku posielajte na Katolícke biblické dielo alebo na adresu redakcie.

Bankové konto: 400827 4864, IBAN: SK28 7500 0000 0040 0827 4864.

Články časopisu sú abstrahované v troch svetových periodikách: *Old Testament Abstracts* ISSN 0364-8591, *New Testament Abstracts* ISSN 0028-6877 a *Elenchus of Biblica*.

***Studia Biblica Slovaca***

© 2009 by Katolícke biblické dielo, Svit

Katolícke biblické dielo, Jilemnického 32/A, 059 21 Svit (Slovakia), www.kbd.sk

Tlač: PUBLICA, publica.nitra@gmail.com

Printed in Slovakia

ISSN 1338-0141

EV 3744/09

# Evanjelium ako antický *bios*

Definovanie literárneho žánru

Róbert Jáger

## Žáner

Prvý predpoklad správneho posúdenia akéhokoľvek diela, počnúc korkovou zátkou až po katedrálu, je spoznať „čo to je“ – teda na čo to bolo určené a ako sa to malo správne použiť.<sup>1</sup>

Literárna veda dáva odpoveď na otázku „čo to je“ v kategórii žáner alebo literárny druh.<sup>2</sup> Žáner podľa modernej literárnej vedy je kľúčovou konvenciou, ktorá riadi kompozíciu aj interpretáciu akejkoľvek komunikácie, teda aj písanej. Žáner tvorí akýsi kontrakt alebo dohodu, často nevyslovenú – nepísanú, medzi autorom a čitateľom. Podľa nej autor zostavuje svoje dielo, riadiac sa systémom očakávaní a konvencií, a čitateľ súhlasí s čítaním a interpretovaním diela, použijúc tie isté konvencie.<sup>3</sup> Inými slovami, autor istými literárnymi signálmi určuje čitateľovi, o aký druh textu ide a ako sa má použiť.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Lewis, *Preface to Paradise Lost*, 1 citovaný v Witherington III, *The Gospel of Mark*, 1.

<sup>2</sup> V tejto štúdii sa budeme držať nasledovnej klasifikácie: Žáner alebo literárny druh sú synonymá označujúce väčšie literárne diela – napr. *evanjeliá*. Menšie literárne jednotky, konštitutívne prvky žánru nazývame *formami*. Porov. Cross, *Genres of the New Testament*, in *DNTB* 402; V NZ rozlišujeme medzi formou a žánrom, kde forma je krátka literárna jednotka používaná v stereotypnej podobe a žáner je literárny druh na vyššej úrovni (napr. Ježišove výroky typu „beda“ sú príkladom literárnej formy, kým evanjelium ako také je žáner). Pomer medzi formou a žánrom udáva dĺžka. Forma je kratšia ako žáner. Porov. Heriban, *PLBV*, 400; 643. Tieto kategórie sa však v antike mnohokrát aj zamieňali. Porov. Theon, *Progymn.*, 2.5-33; Burridge, *What Are the Gospels?*, 27-29, 34.

<sup>3</sup> Burridge, *Ancient Biography*, 167.

<sup>4</sup> Witherington III, *The Gospel of Mark*, 2. Celá štúdia vychádza z teórie textu podľa Eca (Eco, U. *Lector in fabula*), kde existujú tieto konštitutívne prvky: reálny autor, implicitný autor a implicitný čitateľ, reálny čitateľ. Implicitný autor a čitateľ sú súčasťou textovej stratégie, sú vpísaní do textu. Kvôli zjednodušeniu štúdie nerobíme rozdiel medzi reálnym a implicitným autorom, ani reálnym a implicitným čitateľom, nakoľko na zodpovedanie otázky, aký literárny druh je evanjelium, nemá vplyv toto delenie. Dištinkcia

Žáner akéhokoľvek diela je utváraný prítomnosťou dostatočného množstva žánrových motívov s efektívnou silou dominovať<sup>5</sup> do takej miery, že čitateľ rýchlo zistí, či od textu môže očakávať telefónne čísla, definície slov, reklamu alebo historické, či biografické dáta. Neidentifikovať tieto signály znamená urobiť zásadnú chybu, ktorá „znetvorí“ samotné chápanie textu.

Aký typ konvencie konkrétne existoval medzi autorom evanjelia a jeho čitateľmi? Aký druh signálov vložil autor do diela a čitatelia ho správne identifikovali?

Z perspektívy čitateľa hovoríme o jeho *očakávaníach* a otázkach, ktoré podstatne ovplyvňujú význam, ktorý čitateľ konštruuje a pripisuje danému textu.<sup>6</sup> Aké očakávania mali antickí čitatelia od diela, akým je Markovo evanjelium?<sup>7</sup> Aké otázky – podľa ich očakávania – mal Marek zodpovedať?

Bibliisti ponúkajú niekoľko možností vzhľadom na žáner, do ktorého Marek patrí. Niektorí tvrdia, že Marek – a evanjelium ako také – je „jedinečný žáner“.<sup>8</sup> Ale takáto definícia veľmi nepomôže zodpovedať otázku, ako antickí čitatelia pristupovali k Mk.<sup>9</sup> Evanjeliá majú svoje špecifiká vo vzťahu k ostatným antickým naratívnym dielam, ale zároveň sa líšia aj medzi sebou. Lukáš oveľa viac dbá na „čistotu“ klasického štýlu než Marek. Schmidt<sup>10</sup> ich

---

zohráva úlohu pri odkrývaní pragmatického potenciálu samotného diela. V tejto súvislosti odkazujem čitateľa na diela: Fumagalli, A., *Gesù crocifisso, straniero fino alla fine dei tempi*, Frankfurt: Peter Lang 2000; Grilli M., - Dormeyer, D., *Palabra de Dios en Lenguaje Humano*, Estella: Verbo Divino, 2004; Grilli, M., *Autore e lettore : il problema della comunicazione nell'ambito dell'esegesi biblica*, in *Greg* 73 (1993), 447-459.

<sup>5</sup> Witherington III, *The Gospel of Mark*, 2; Hurtado, *Gospel, Genre of*, 277.

<sup>6</sup> Keener, *Matthew*, 16; Philip Schuler, *A Genre for the Gospels*, 25-28; Radford, *Eco*, 11-28; Eco, *Serendipities*, 50nn, 75nn. Ďalej Eco, *Meze interpretate*, 52-72.

<sup>7</sup> Ďalej len Mk.

<sup>8</sup> Bultmann, *The History of the Synoptic Tradition*, 345-72; Keener, *Matthew*, 16, odvolávajú sa na Hennecke, 1:80; Riesenfeld, 2; Jones, 43.169.

<sup>9</sup> Termín „evanjelium“ použil Marek hneď na začiatku svojho diela (1,1) ako nadpis, ktorý naznačuje, že jeho zámerom je *ohlasovanie*. Lingvisticky „evanjelium“ sa viaže na LXX Iz 52,7; 61,1-2. Ježišovo „evanjelium kráľovstva“ vo svetle Iz 52,13 – 53,12. porov. Guelich, *Mark*, 194-196; Hengel, *Literary, Theological and Historical Problems*, 244-248. Z mimobiblického prostredia poznáme nápis z Priéné (maloázijské mestečko neďaleko Milét), oslavujúci narodenie cisára. Podčiarkuje, že toto narodenie bolo *začiatkom radostných posolstiev* (euangelia). Porov. Donahue, *Evangelium podle Marka*, 24.

<sup>10</sup> Kümmel, *Introduction*, 37.

považuje za „folklórnu literatúru“ nižších vrstiev. Táto dištinkcia je však nepresná, lebo v skutočnosti Schmidtova „vyššia“ literatúra ovplyvňovala populárnu tvorbu.<sup>11</sup> Mk by mohol byť aj novelou (Talbert).<sup>12</sup> Hlavnou postavou je však reálna osoba blízkej minulosti a nie antickými novelami preferované fiktívne postavy. Antická novela bola adresovaná jednému čitateľovi, pričom Mk predpokladá širšie auditórium (reflektované v častiach, kde Ježiš oslovuje zástupy alebo skupinu učeníkov).

V priebehu dejín väčšina čitateľov vnímala evanjeliá ako biografie. Od roku 1915 sa však biblisti snažili vytvoriť inú klasifikáciu, predovšetkým pre veľké rozdiely medzi modernou a antickou biografiou. V súčasnosti moderný trend nanovo objavuje biografickú perspektívu evanjelií.<sup>13</sup>

Podľa iných Mk je príkladom akejsi kresťanskej adaptácie gréckej tragédie. Marek vraj dokonca navštevoval grécke divadlo a následne sa ním inšpiroval (možno Herodesovým v Jeruzaleme).<sup>14</sup> Ťažko však zodpovedať otázku o aký typ drámy ide: komédiu alebo tragédiu? Prvá možnosť je hneď vylúčená. Druhá však nespĺňa základné kritérium – tragédia sa končí tragicky. Mk nekončí smrťou hlavnej postavy, ale jej vzkriesením a víťazstvom.<sup>15</sup> Chýba

<sup>11</sup> Burridge, *What are the Gospels*, 11.153; Aune, *The New Testament*, 12, 63.

<sup>12</sup> Markus, *Mark 1-8*, 65.

<sup>13</sup> Kompletné dejiny problematiky vid' Burridge, *What are the Gospels*, 3-25. Moderný výskum Aune, *The New Testament*, 46-76; Stanton, *Matthew*, 117-136; Blomberg, *Matthew*, 46-47; Hagner, *Matthew*, lvii. V tomto ohľade je excelentné dielo britského biblistu Burridge (1992). Po veľmi precíznom definovaní kritérií na evalváciu žánru (109-27) a po vyčíslení charakteristík grécko-rímskych biografíí (128-190) ukazuje, že ako kánonické evanjeliá patria do tejto kategórie (191-239). Protichodné mienky: Mack, *Myth of Innocence*, 322-323, vníma evanjelium ako literárnu fikciu; kritika princípov novelistického žánru, aplikovaných na evanjeliá: Burridge, *What are the Gospels*, 245; Porter, 548-558. Špecifikum v definovaní žánru tvorí Koester, *Ancient Christian Gospels*, 26-29, 289-292. Evanjeliá sú modelované podľa vzoru biografíí prorokov. V tomto Koester nadväzuje na Baltzera, *Die Biographie der Propheten*.

<sup>14</sup> Beavis, *Mark's Audience: The Literary and Social Setting of Mark 4:11-12*. Mk prológ by bol ekvivalentom prológu pred divadelným predstavením. Porov. Hooker, *The Gospel according to Mark*.

<sup>15</sup> Aj vtedy, keď za autentický koniec považujeme Mk 16:8 (prázdny hrob, zjavenie anjela a oznámenie, že vstal).

aj chór, hoci hlas autora z času na čas vstupuje do deja. Ide však o literárnu a nie dramatickú techniku.<sup>16</sup>

Napriek dramatickosti Mk (dej, zápletky, konflikty medzi protagonistami...) zostáva žánrovo blízky historickej monografii.<sup>17</sup> Podrobnejšia analýza charakteristík však ukazuje nasledujúce nedostatky: Mk nesynchronizuje udalosti svojho evanjelia s udalosťami Rímskej ríše (na rozdiel od Lk), nezaujíma sa o historickú kauzalitu alebo o vzťahy medzi jednotlivými udalosťami (až na epizódy procesu a umučenia), Markov záujem netvorí na seba nadväzujúce udalosti, ale život jednej postavy. Ostatné postavy sú spomenuté natoľko, nakoľko súvisia s Ježišom. Charakterizovanie učeníkov a zástupu má parenetický cieľ (jedna zo základných črt antických biografii).<sup>18</sup>

### Antický bios

Samotný termín *biografia* sa objavuje až v 9. storočí po Kristovi. Dovtedy sa diela nazývali gr. *bioi* alebo lat. *vitae* – životy. Spisovatelia sa snažili žánrovo odlišiť svoje diela od histórie a iných žánrov, napríklad Plutarch

<sup>16</sup> Witherington III, *The Gospel of Mark*, 2-3.

<sup>17</sup> Collins, *The Beginning of the Gospel*, 1-38.

<sup>18</sup> Witherington III, *The Gospel of Mark*, 3-4. Markus, *Mark 1-8*, 64-69: Mk je skôr historickou naráciou než historickou monografiou. Napodobňuje starozákonné rozprávania „a stalo sa v tých časoch“, „odpovedal a riekol“, „a hneď“. Markus ide ďalej a označuje Mk za *biografiu hnutia* a prirovnáva ho k moderným americkým spisom, mapujúcim obdobie hnutia za ľudské práva (Garrow, *Bearing the Cross: Martin Luther King Jr. and the Southern Christian Leadership Conference*, 1980. Branch, *Troubling the Waters: America in the King Years 1954-63*, 1982). Mk ako žáner nemôže byť jednoducho biografiou, lebo nehovorí o nežijúcej osobe minulosti, ale o Ježišovi, ktorý je stále prítomný vo svojej komunite, oživuje ju a vedie, a práve preto podľa kritérií antických biografii nemôže byť ani nikdy ukončené. Z pohľadu Sitz im Leben Mk je „rozšírenou kultovou legendou“, ktorú používala prvá komunita pri bohoslužbách a teda evanjelium tvorilo súčasť liturgie (podobné moderným pašiam, za účasti viacerých postáv), pravdepodobne krstnej, počas paschálnej vigílie. Markus robí nasledujúci záver: Mk je dramatizáciu ohlasovanej dobrej zvesti o Ježišovi, ktorá mala svoje privilegované miesto v liturgii. Z literárneho pohľadu plní funkciu biografie hnutia. Tento prístup riskuje v istých momentoch anachronistické vnášanie súčasných modelov do literárnych praktík prvého storočia po Kristovi. Okrem iného ignoruje kritiku učeníkov a záver Mk vonkoncom nenasvedčuje propagácii Ježišovho hnutia.

v úvode k *Alexandrovi*.<sup>19</sup> Vo všeobecnosti však platilo, že žánre boli flexibilné fenomény. Takto sú niektoré viac historické, iné zasa filozofické, rétorické, politické či náboženské spisy. Spektrum antických biografíi vytvára „vyššia“ Tacitova tvorba (*Agricola*) a uzatvára populárny *Život Ezopa*.<sup>20</sup>

Antická biografía má iný charakter ako moderná. Autor mohol začať hneď v niektorom momente dospelosti svojej postavy (Ezopov život alebo aj Mk). Mal slobodu v kombinovaní epizód zo života postáv: viac tematicky ako chronologicky (4 Mak 12,7). Mohol spájať, prepracovať, skracovať epizódy alebo ich rozširovať (2 Mak 2,24-33).<sup>21</sup> Ani antickí historici nepísali tak, ako sa

<sup>19</sup> „Nie je mojím zámerom písať históriu. Niekedy malé udalosti oveľa lepšie odhaľujú charakter osoby než veľké dobrodružstvá. Tak ako maliari portrétov sa viac sústreďujú na tvár (kde sa zjavuje charakter) ako na zvyšok tela, tak mne musí byť dovolené oveľa viac sa sústrediť na známky duše mužov. Práve skrze ne chcem načrtnúť portrét ich života, a nie cez historické udalosti, ktorých boli účastníkmi. Úlohu zostaviť kompletnú kroniku histórie nechávam iným.“ Plutarch, *Alexander*, www.e-classics.com, 5.5.2007. Porov. Burridge, *Ancient Biography*, 167.

<sup>20</sup> Keener, *Matthew*, 17. Korene gréckej biografie siahajú do perzského obdobia (5. stor. pred Kr.) a začínajú cestopisom Skylaxa z Karyandy (480 pred Kr.) a Iona z Chiosu (440 pred Kr.). Prvé spisy koncentrujúce sa na osoby sú enkomické spisy Isokrata *Evagoras* a Xenofonov *Agésilas*. Druhým dôležitým momentom v rozvoji biografíi sú grécke filozofické školy 4. stor. pred Kr., predovšetkým spisy o Sokratovi a ďalších filozofoch. Od 2. stor. pred Kr. z nahromadených materiálov vznikajú diela, ako Satyrove *Životy tragédov* či Filónov *Život Mojžiša* (25-30 po Kr.) Rímske biografie sa rodia zo záujmu o predkov. Varro a Cornelius Nepos v polovici 1. stor. pred Kr. píšu životopisy slávnych generálov, filozofov a spisovateľov. Medzitým významní politici, ako Cezar či Cicero publikujú svoje memoáre. Vznikajú aj propagandistické spisy oslavujúce alebo haniace osobnosti minulosti: *Život Augusta* alebo *Kata Mladšieho*. Za spomienku stoja: Tacitov *Život Agricola*, Plutarchove *Paralelné životy* a Suetoniove *Životy césarov*. Biografie sa stali okolo roku 300 po Kr. dôležitou súčasťou pohansko-kresťanských debát: Iamblichov *Pythagoras*, Porfýriov *Plotinus* a Euzebiov *Origenes*. Burridge, *Ancient Biography*, 167-168.

<sup>21</sup> Theon, *Progymn.*, 3.224-40; 4.37-42; 80-82. Lepší historici boli proti prílišnému rozširovaniu (Polyb. *R.R.E.*, 15,33-34). Rétor Lukián (2. stor. po Kr.) kritizoval historikov, ktorí rozširovali alebo vynechávali epizódy čisto z literárneho alebo enkomického dôvodu (urobiť postavu lepšou). Porov. Shuler, *Genre for the Gospels*, 11-12. Autor ďalej mohol citovať očitých svedkov a zároveň pripustiť, že dielo nie je vyčerpávajúce (Flavius, *Life of Josephus Flavius*, 365-367). Podľa niektorých Mt rozširuje Mk predlohu nie pre teologické dôvody, ale aby sa jeho dielo zmestilo na jeden zvitok podľa antických štandardov (Keener, *Matthew* 18). Ďalšou charakteristikou antických diel je prerazovanie tej istej udalosti v dvoch rozdielnych spisoch rôznym spôsobom. Wright, *The New Testament*, poukazuje na Flávia (podobne nanebovstúpenie u Lk 24,51 a Sk 1,3),

píše dnes. Tam, kde životopisci a historici nemali prístup k spoľahlivým historickým zdrojom, pokúšali sa vytvoriť natoľko prijateľné udalosti, nakoľko toho boli schopní. Citovali mnohé zdroje, preferujúc jeden zdroj, inokedy nechávajú rozhodnutie na čitateľa.<sup>22</sup> Evanjeliá necitujú rôzne zdroje pravdepodobne preto, že stoja časovo blízko k udalostiam, o ktorých hovoria. Aj napriek veľkej voľnosti – podľa moderných štandardov – antickí historici mali za cieľ písať dejiny.<sup>23</sup> Historická životopisov závisí od jednotlivých autorov, vo všeobecnosti však možno povedať, že antické životopisy boli mienené ako historické diela. Samozrejme, oba žánre sú flexibilné a ich charakteristiky sa prekrývajú. Historici sa upriamovali na udalosti, kým životopisy na čnosti a morálny profil postáv.<sup>24</sup>

Charakteristiky antických biografii môžeme zhrnúť z formálneho a štrukturálneho hľadiska nasledovne. Biografia je vždy písaná v próze, špecificky vo forme narácie, využívajúc 10 – 20 000 slov (zhruba dĺžka typického zvitku, 30-35 stôp). Zvyčajne nepokrývajú celý život hlavnej postavy v chronologickom slede a chýba aj psychologická analýza charakteru. Môžu začínať krátkou zmienkou o pôvode, predkoch či mieste narodenia, prípadne anekdotou z dospelovania. Pozornosť sa sústreďí hneď na verejné účinkovanie. Životopisy štátnikov, generálov alebo politikov sú usporiadané viac chronologicky, vyzdvihujú ich skutky a čnosti. Oproti tomu životy filozofov, učiteľov alebo spisovateľov sú viac tematicky usporiadané, využívajúc anekdoty, ktoré odhaľujú myšlienky a učenie. Mnohokrát majú apologetický,

---

avšak táto rozdielnosť neznamená, že sa „udalosti nestali, ale len poukazuje na fakt, že ich popisuje z rozličných perspektív“ (378). Diod. Sic. 20.1.1-2.2 vymenúva legitímne prostriedky rétorickej slobody.

<sup>22</sup> Diog. Laert. 1.23; 6.113; 8.2.67-72; Plut. *Lycurgus* 1.1; Diod. Sic. 5.70.1; Dion. Hal. 1.84.4; 1.87.4; 3.35.1-4; 8.79.1; Suet. *Tib.*, 5; Appian *R.H.*, 11.9.56; 12.1.1; Livius, 9.44.6; 23, 19.17; 25, 11.20; 25, 17, 1-6; 42.11.1; Arrian, *Alex* 1, 1-3; 3.3.6; 4.9.2-3; 4.14.1-4; 5.3.1; 5.14.4; 6.2.4; 7.14.2; Corn. Nep. 7; 11; 9, 5.4; 7.9.4; 7.9.9.

<sup>23</sup> Flavius, *Ant.* 20.156-57; Arist. *Poet.*, 9.2-3, 1451b; Diod. Sic. 21.17.1; Dion. Hal. 1.1.2-4; 1.2.1; 1.4.2. Samozrejme, boli aj „zlí“ historici a biografi, ktorí si vymýšľali udalosti a príbehy. Nezostali však nepovšimnutí. Stali sa terčom ostrej kritiky za nerešpektovanie prijatých štandardov. Porov. Lucián, *Hist.*, 12, 24-25. Chronologická vzdialenosť od opisovaných udalostí ovplyvňuje charakter diela. Plutarchos a Livius okrášľujú svoje príbehy a sú závislí od starých legiend. Tacitus a Suetonius sú oveľa presnejší, mali k dispozícii časovo blízke zdroje.

<sup>24</sup> Burrige, *What are the Gospels*, 63-69. Diodorus učí morálku skrze svoje dejiny, hovoriac o dobrých, zlých a miešaných charakteroch (15.1.1; 37, 4.1).

polemický alebo didaktický podtón. Mnohé sa končia podrobným popisom smrti a posledných chvíľ života postavy, nakoľko práve v týchto momentoch odovzdáva svoje definitívne učenie alebo uskutoční najvýznamnejší čin života, alebo odhaľuje svoju pravú tvár.

Väčšina naratívnych textov rozpráva o niekoľkých témach či postavách, špecifikom biografie je však jedna ústredná postava. Analýzy ukazujú, že štvrtina alebo tretina sloviess má za svoj podmet práve hlavnú postavu. Ďalších 15-30% sloviess sa nachádza vo výrokochoch, rozhovoroch alebo citáciách hlavnej postavy.<sup>25</sup>

### **Evanjelium ako *bios***

Aj evanjeliá sú prózou, sú písané ako naratívne texty v dĺžke jedného priemerného zvitku. Pozostávajú z udalostí, anekdot, výrokov a rečí. Vykresľovanie Ježišových veľkých činov, zázrakov a rečí, počnúc jeho krstom až po smrť, rovnako patrí k obsahovému zameraniu antických biografíí.<sup>26</sup> Všetko, čo odhaľuje charakter hlavnej postavy a jej osobnosť, tvorí súčasť antickej biografie. A všetko, čo tomuto cieľu neposlúžilo, bolo vypustené.

Priestor, ktorý vyplňajú posledné dni Ježiša, jeho smrť a vzkriesenie reflektuje priestor, ktorý zaberá opis posledných momentov hlavnej postavy (predovšetkým Plutarch, Tacitus, Nepos a Filostratus), hoci práve tieto udalosti tvoria svojské, neopakovateľné špecifikum evanjelií. Rovnako ako neustále odvolávanie sa na naplnenie starozákonných proroctiev a Písem v osobe a účinkovaní Ježiša z Nazareta.

Zámerom biografíí bolo zvyčajne povzbudzovať. Posolstvo, ktoré mala biografia odovzdať, bolo „chod' a rob podobne“ alebo, v negatívnych prípadoch, „chod' a rob ináč“.<sup>27</sup>

<sup>25</sup> Burrige, *What are the Gospels*, 261-274.

<sup>26</sup> Witherington, *The Gospel of Mark*, 4.

<sup>27</sup> Witherington, *The Gospel of Mark*, 4. Plutarch, *Timoleon* (podľa legendy zomrel okolo 337 pred Kr.) napísaný v r. 75 pred Kr. „Bolo to pre dobro iných, že som sa rozhodol písať biografie. Ale zbadal som, že ja sám rastiem a stále viac sa im (biografiám) oddávam a to kvôli sebe samému. Čnosti týchto velikánov mi poslúžili ako zrkadlo, v ktorom ja sám vidím, ako napraviť a ozdobiť môj vlastný život. Vskutku, nemôžem to prirovnať k ničomu inému, len ku každodennému žitiu a zjednocovaniu sa. Prijímame ich, skúmame a ohlasujeme „ich postavy a kvality“ a vyberáme z ich skutkov všetko, čo je

Verbálna analýza ukazuje, že Ježiš je podmetom štvrtiny slovies, v podobenstvách a rečiach sa mu pripisuje ďalšia pätina slovies. V ostatných evanjeliách je Ježiš podmetom polovice slovies alebo sú to slovesá použité v jeho výrokoch. Jeho slová a skutky tvoria vitálne centrum rozprávania.

Mk bol napísaný určite po vzniku Rímskeho cisárstva, v čase rozmachu rímskej biografickej tradície, ktorá rozvíjala grécke dedičstvo. Prínos rímskej literárnej diskusie spočíva v zdôrazňovaní rodinných tradícií, v potrebe dokazovať verejnú poctu a uznanie. Od 2 polovice 1. storočia po Kr. biografie podčiarkujú aj hrdinskú smrť hlavnej postavy, predovšetkým pod nadvládou tyrana.<sup>28</sup> „Žáner *exitus illustrium virorum* sa stal obľúbeným v dobe Tiberiovoho, Nerovho a Domiciánovho útlaku. Motív smrti (mnohokrát predčasnej) tvorí dôležitú paralelu k narácii umučenia v evanjeliách“<sup>29</sup>. Mk mnohokrát označovali za naráciu umučenia s dlhým úvodom.

### Evanjeliá a antický motív *imitatio*

Starovekí autori používali mnoho spôsobov povzbudzovania k nasledovaniu. Najsilnejším bol osobný vzor. Seneca zdôrazňuje, že v snahe zlepšiť seba potrebujeme pomoc (Seneca, *Epistle* 52:1-9).

Túto pomoc nám môžu poskytnúť žijúci, ale môžeme ju nájsť aj u mŕtvych predkov. Koniec koncov majú čas pomáhať nám. Avšak človek sa musí obrátiť na také osoby, ktoré učia svojím životom

---

vznešené a hodné poznania... a kto môže mať väčšiu radosť? Alebo čo je efektívnejšie, ako vystúpiť vyššie na stupienku morálnosti?...Mojou metódou je však – skrze štúdium dejín a familiárnosť, ktorú som získal v písaní – priľnúť myslou k tým najlepším a najhodnejším výjavom z (života) postáv...“ (vlastný preklad). Plutarchos, *Timoleon*, <http://classics.mit.edu/Plutarch/timoleon.html>, 23.3.2007).

Talbert identifikuje päť funkcií *biosu*, ktoré čitatelia očakávajú: 1. model nasledovania; 2. očistiť obraz učiteľa od falošných obvinení a ukázať jeho pravú tvár; 3. poukázať na falošných učiteľov; 4. legitimovať autentickú tradíciu a učenie v čase, ktoré nasleduje po smrti učiteľa; 5. ukázať kľúč k interpretácii učiteľovej náuky. (*What is a Gospel?*, 92-98). Burrige identifikuje sedem funkcií: rozšíriť chvály, ukázať model, informovať, rozšíriť chýr (“reklama”), uchovávať pamiatku, vyučovať, ponúknuť materiál pre apologetiku a polemiku. (*What are the Gospels?*, 149-152, 214-217)

<sup>28</sup> Whiterington III, *The Gospel of Mark*, 5.

<sup>29</sup> Burrige, *What are the Gospels?*, 77.

a nielen slovami. Tí, čo konajú správne, majú prednosť pred tými, ktorých slová sa nezhodujú s vlastným životom.<sup>30</sup>

Quintilianus (*Inst. Orat.* 2.2.8) píše, že učiteľ rétoriky musí mať v prvom rade charakter. Čistota charakteru zachová nežnosť detí a sila autority udrží chlapcov na uzde. Učiteľ musí ukázať vzor. Hoci mnoho modelov nasledovania ponúkne od autorov, ktorých čítajú, predsa však silnejší pokrm získajú zo živého hlasu.

Dio Chrysostomos (*Discourses* 55.4-5) ponúka zaujímavý argument. Podľa neho Sokrates získal svoje schopnosti od Homéra, aj napriek tomu, že sa nikdy nestretli. Niekoľko sa môže stať žiakom - μαθητῆν a nasledovníkom - ζηλωτῆς Homéra bez toho, aby ho bol v živote stretol. Ak ho niekto nasleduje, potom vie aký je (učiteľ). Imitáciou jeho skutkov a diel - μιμούμενος τὰ ἔργα και τοῦς λόγους sa človek snaží pripodobniť sa mu (Homérovi) - επιχειρεῖ ομοιον αυτον αποφαλνειν. Imitáciou učiteľa získava žiak *umenie, zručnosť* τεχνην.

Isocrates (*Evagoras* 73-77): je účinnejšie zachovávať pamiatku skutkov, než robiť sochy. Sochy pripomínajú slávnych mužov iba obyvateľom miest, kde stoja. Ale slávne skutky, zachytené podľa pravidiel umenia, ponúkajú model nasledovania všade, v celom Grécku. A preto sa on sám rozhodol napísať všetko, čo vznešený Evagoras urobil, okrášľiac to verbálnou ozdobou a ponúkajúc to Nikoklesovi (príbuzný Evagorasa) a jeho deťom na kontempláciu a štúdium.

Povzbudzujeme mladých k štúdiu filozofie, oslavujúc iných, aby oni sami /mladí/ zatúžili si privlastniť tie isté postoje a skutky. A tak vyzývam teba a tvojich, poukazujúc na vzor nie cudzí, ale z tvojej vlastnej rodiny, a odporúčam ti, aby si venoval svoju pozornosť /tomuto dielu/, aby nik ťa nepredbehol a neprevýšil v slove alebo čine spomedzi Grékov.<sup>31</sup>

Seneca má veľmi zaujímavé postrehy v tomto ohľade (*Epist.* 6.5-6). Preferuje denný, osobný kontakt s knihami alebo lekciami, lebo ľudia viac

<sup>30</sup> Voľný preklad autora.

<sup>31</sup> *Isocrates* (vol. 3, LCL; trans. Larue van Hook; Cambridge: Harvard University Press, 1945), 45-49. Ďalší autori: Isocrates, *To Demonicus*, Xenophon, *Memorabilia* 1.6.3; 4.1.1; Plinius, *Letters* 8.13.

dôverujú svojim očiam ako ušiam a cesta transformácie skrze osobný príklad je rýchlejšia a účinnejšia ako prostredníctvom príkazov.

Z týchto postrehov vyplýva sila *imitatio* v antickom svete. V prvom rade antickí učitelia považovali za účinný prostriedok formovania morálky *imitatio* života velikánov. Aj keď prednosť mal živý príklad súčasníka-učiteľa, predsa však štúdium *života* osobností, časovo i geograficky vzdialených, prinášalo nemalý úžitok. Skutky a múdrosť týchto mužov sa zachovali pre dobro nasledujúcich generácií skrze písmo. Štúdium týchto spisov bolo viac než len inšpirácia. Napomáhali neustálemu prehĺbovaniu, osvojovaniu a praktizovaniu čností, myšlienok, skutkov a charakteru. Moralisti grécko-rímskeho sveta povzbudzovali svojich žiakov, aby si hľadali príklady osobností, ktorých slová sa zhodovali so skutkami – premietali myšlienky do každodenného života. Ktokoľvek sa mohol stať žiakom a nasledovníkom aj veľkých osobností minulosti. Aj napriek časovej a geografickej vzdialenosti vytvorili spojivo skrze štúdium života.

### **Židovská literatúra**

Motív nasledovania nie je to neznámy fenomén ani v židovskej literatúre. Podľa Filóna Mojžiš dal sám seba za vzor nasledovania (*Vit. Mos.* 1.158). Múdroslovná literatúra ponúka nasledovanie čnostného života ako cestu k nesmrteľnosti, a nábožní ho aj nasledujú, imitujú, opakujú, prisvojujú si ho (Múdr 4). 4 Mak 9,19-25 ukazuje najstaršieho syna ako vzor. Radšej volí smrť, než by mal prestúpiť zákony dané Mojžišom. Príklad troch mládencov (Dan 3) je posilou pre bratov, ktorí vzájomne sa povzbudzujú, čelia smrti (4 Mak 13:8-10). V Benjamínovom Testamente (*T. Benj.* 3.1-2; 4.1-3) je Jozef vzorom nasledovania, modelom čnostného života aj napriek ťažkostiam. Vo všetkých protivenstvách života zostal čnostným a verným Bohu, preto aj sám zažil Božiu ochranu (porov. Gn 37-50).

Podľa Filóna (*Virt.* 168) človek je stvorený, aby sa pripodobnil Bohu, aby ho imitoval zo všetkých svojich síl, nevynechávajúc nič, čo by prispelo k podobnosti. Nakoľko človek prijíma silu od Silnejšieho, sám zdieľa túto silu s ostatnými..., napodobňujúc Boha v dávaní darov. Podobne je to s rodičmi, ktorí plodením imitujú Boha, a tak majú účasť na Božom živote (*Spec. Leg.* 2.225). Hanna ben Hanina povzbudzuje k napodobňovaniu Boha biblickým

výrazom “kráčať za Pánom” skrze zaodievanie nahých, návštevou chorých, povzbudzovaním skleslých na duchu a pochovávaním mŕtvych.<sup>32</sup> Vo všetkých týchto spisoch vnímame Boží príkaz zachytený v Levitiku – „bud’te svätí, lebo ja Pán som svätý“ (Lev 19,2) – a v Deuteronomíu – „milovať a starať sa o cudzinca, ako sa oň stará Pán“ (Dt 10,18-19).

### ***Nový zákon***

V NZ, mimo evanjelií, *imitatio* je rozšíreným motívom. V Liste Hebrejom autor povzbudzuje svojich čitateľov, aby pamätali na svojich predstavených a napodobňovali ich vieru (Heb 13,7). V Liste Solúnčanom Pavol vyzýva kresťanov, aby napodobňovali cirkvi v Júdsku v ich trpezlivom znášaní protivienstiev (1 Sol 2,14). V tom istom liste chváli Solúnčanov, že sa stali tými, čo napodobňujú apoštolov a Pána (1 Sol 1,6). Napriek veľkým súženiam prijali Slovo s radosťou Ducha, a tak sa stali príkladmi τῦπων pre cirkvi v Macedónsku a Achájsku. Mnohokrát Pavol upozorňuje na seba ako na vzor nasledovania. Filipanom píše: „Bratia, spoločne ma napodobňujte a všimajte si tých, čo žijú podľa vzoru, aký máte v nás!“ (Flp 3,17; porov. 4,9).

V 1 Kor 11,1 znovu vyzýva: „Napodobňujte ma, ako aj ja napodobňujem Krista“. Tento verš uzatvára inštrukcie dané v 10,23-33. Ak Korint’ania napodobňujú Pavla, v konečnom dôsledku napodobňujú samého Krista, lebo sám apoštol napodobňuje Krista. Pavol myslí na Kristov spôsob kenózy a obety na kríži.<sup>33</sup>

V NZ je napodobovanie Krista spojené s napodobovaním samého Boha. V Ef 4,32 povzbudzuje odpustiť, ako Boh odpustil. Hneď na to hovorí: „Napodobňujte Boha ako milované deti a žite v láske tak, ako aj Kristus miluje nás a vydal seba samého Bohu za nás ako dar a obeť ľúbeznej vône!“ (Ef 5,1-2). Výzva k odpusteniu a k životu v láske sa zakladá na príklade, ktorý ponúkol Boh v Kristovi. 1 Pt 2 zdôrazňuje, že ten, kto je spravodlivý a pre spravodlivosť trpí, nachádza milosť u Boha χάρις. Prijatie utrpenia je nakoniec kresťanskou záležitosťou. Je svedectvom pre Ježiša. 1 Pt 2,21-23:

<sup>32</sup> Sidney Steiman, *Imitation of God (Imitatio Dei)*, *EncJud*, 8.1292-1293.

<sup>33</sup> Viac Fowl, *Imitazione di Paolo/ di Cristo*, in *DPL*, 837-841. Martin, *A Hymn to Christ*, 290-291. Hurtado, *Jesus as Lordly Example*, 113-26; Hawthorne, *The Imitation of Christ*, 168-178. Laurance, *The Eucharist as the Imitation of Christ*, 286-296; Kelly, *Commentary on the Epistle to Peter and Jude*, 118.

<sup>21</sup> Ved' na to ste povolani; lebo aj Kristus trpel za vás a zanechal vám príklad, aby ste kráčali v jeho šľapajach. <sup>22</sup> On sa nedopustil hriechu, ani lešť nebola v jeho ústach. Keď mu zlorečili, on nezlorečil, keď trpel, nevyhrážal sa, to postúpil tomu, ktorý súdi spravodlivo.

V Jn 13 Ježiš umýva nohy učeníkom a potom dodá: Dal som vám príklad ὑπόδειγμα, aby ste aj vy robili, ako som ja urobil vám.<sup>16</sup> Veru, veru, hovorím vám: Sluha nie je väčší ako jeho pán, ani posol nie je väčší ako ten, kto ho poslal. <sup>17</sup> Keď to viete, ste blahoslavení, ak podľa toho aj konáte. (Jn 13,15-17). Ježiš viackrát opakuje výzvu “nasleduj ma” (Mk 1,16-20 a par.; Jn 1,43). Každý, kto ho chce nasledovať, musí vziať svoj kríž (Mk 8,31-33). Takže nasledovanie Ježiša znamená viac, než len sa postaviť k nemu. Ernest Best<sup>34</sup> poznamenáva, že prvoradým cieľom Mk je “robiť učeníkov” a ukázať im, v čom spočíva pravé učenie. Ono začína osobným vzťahom: je to odpoveď na výzvu “nasleduj ma”. Markovo chápanie učenia – na rozdiel od Mt – nespočíva v Ježišovom učení, ale predovšetkým v identite osoby Ježiša: kto je a čo robí. Preto je ústredným motívom Mk popísať cestu Mesiáša z Cézarey Filipovej do Jeruzalema (8,27; 9,33-34; 10,32) ako Cestu, t.j. model nasledovania.<sup>35</sup>

Philip Davis<sup>36</sup> zdôrazňuje prepojenie medzi kristológiou a soteriologiou v chápaní učenia u Mk. Učenie je totálnou odpoveďou jednotlivca na Božiu ponuku spásy skrze Ježiša. Toto však znamená viac než len vieru. Zahŕňa ochotu a túžbu zanechať všetko a ísť za ním. Kristocentrizmus je charakteristickou črtou Mk obrazu Ježiša ako Syna Božieho a učeníka, ako toho, ktorý modeluje svoj vlastný život podľa jeho príkladu. Podobne Paul Achtemeier poznamenáva, že Mk často označuje Ježiša ako učiteľa, ktorého “učenie” spočíva nie natoľko v slovách, ako skôr v tom, čo koná.<sup>37</sup> Davis dokonca ide tak ďaleko, že tvrdí, že Mk vynecháva všetko, čo sa nedá vtesnať do kategórie “nasledovania” – ako napr. panenské počatie a predeschatologické vzkriesenie.<sup>38</sup>

Ďalšie momenty Ježišovho účinkovania z perspektívy nasledovania. Ježišova snaha zhromažďovať učeníkov (Mk 3,13-19) sa stáva vysvetlením

<sup>34</sup> Best, *Following Jesus*, 10-15.

<sup>35</sup> Capes, *Imitatio Christi*, 13

<sup>36</sup> Davis, *Christology, Discipleship, and Self-Understanding*, 101-109.

<sup>37</sup> Achtemeier, *Mark*, 63-64.

<sup>38</sup> Davis, *Christology, Discipleship, and Self-Understanding*, 109.

zmyslu učeníctva, t.j. robiť učeníkov (Mt 28,18-20). Ježišov zvyk modliť sa a kázať (Mk 1,35-39) slúži ako vzor a model pre jeho nasledovníkov. Ježišov spôsob dialógu, zvlášť v kontroverziach, je vzorom pre učeníkov, ako odpovedať na námietky, s ktorými sa stretnú. Ježišovo rozšírenie chápania rodiny (Mk 3,31-35) je smernicou pre nasledovníkov, ako vnímať vzťahy, a predovšetkým je upozornením, že prijatie a zázemie nájdú vždy v rodine veriacich, čo nemusí byť pravdou v prípade pokrvného príbuzenstva. Viera a nasledovanie Ježiša vytvárajú skutočnú rodinu.<sup>39</sup> Ježiš predpovedal utrpenie a prenasledovanie svojich učeníkov (Mk 13,9-13; Mt 5,10-12), a preto sa on sám stáva príkladom, akú pozíciu zaujať pred vladármi, vydávajúc svedectvo (Mk 14,62; 15,1-5). Ježišova agónia v Getsemani a žiadosť o odňatie kalicha (Mk 14,32-42) ponúka model modlitby a dôvery v Boha v čase skúšky. Niektorí tvrdia, že Pavol napodobňuje Krista, keď trikrát prosil o oslobodenie z utrpenia, ktoré mu spôsobil „osteň v tele“ (2 Kor 12,7-10). Týmto spôsobom ponúka Mk Ježiša ako jediný model nasledovania, vzor učeníka. Hurtado v tejto súvislosti hovorí: „Ježiš je zároveň základ a vzor učeníctva.“<sup>40</sup>

### Evanjeliá a *Progymnastika* Theona Rétora

Theon Rétor, v *Progymnastika*<sup>41</sup> (2. polovica 1. stor. po Kr.) ponúka schému, ako zhromažďovať materiál na prípravu enkomickej<sup>42</sup> biografie. Samozrejme, ide o návod a nie o záväznú štruktúru biografie (viď vyššie). Nasledujúca reprezentatívna komparácia s evanjeliami ukazuje podobnosti a rozdielnosti medzi enkomicou biografiou a evanjeliom.

Vznešenosť pôvodu, narodenie		Mt 1, 1-17 Mt 1,18-2,12 Mt 3,16-17	Lk 1, 26-38 Lk 1,41-45 Lk 2,17-20 Lk 3,21-22	
------------------------------	--	--	---	--

<sup>39</sup> Donahue, *The Theology*, 31-51.

<sup>40</sup> Hurtado, *Following Jesus*, 26-27.

<sup>41</sup>Theon, *Progymnastika*, <http://www.csun.edu/~hcfl1004/biotheon.html> 12.3.2007, California State University, Northridge, web Prof. Adamsa.

<sup>42</sup> Chválareč, chvála – literárny druh. V grécko-rímskom svete oslavné biografie. Porov. Heriban, *PLBV*, 351.

<b><i>Sociálny stav</i></b>				
Rodné mesto		Mt 2,1	Lk 2,4.39	
Rovesníci				
Politické org.			Lk 2,1-5; 3,1-2	
Stav rodičov a príbuzných		Mt 1,16	Lk 1,5-9.26-27	
<b><i>Výnimočnosť osobnosti</i></b>				
Vzdelanie				
Priatelia				
Chýr	Mk 1,45 Mk 2,12 Mk 3,7-8 Mk 4,41 Mk 6,14-16 Mk 8,27-30	Mt 4, 24-25 Mt 7,28-29 Mt 9,8.33-34 Mt 13,54-14,1 Mt 15,29-31 Mt 16,13-16 Mt 21,8-11	Lk 4,14-15 Lk 4,22 Lk 7,17	
Spoločenská služba				
Bohatstvo				
Deti				
Šťastná smrť				
<b><i>Telesná výnimočnosť</i></b>				
Zdravie				
Krása				
Sila				
Vitalita				
<b><i>Duchovná výnimočnosť</i></b>				
Múdrosť	Mk 2,17 Mk 4,1-34 Mk 7,1-23	Mt 4,1-10 Mt 5,1-7,27 Mt 9,9-17 Mt 13 Mt 15,1-20 Mt 18,1-20,16 Mt 21,28-22,14	Lk 4,1-13 Lk 5,33-6,5 Lk 6,20-49 Lk 8,4-18 Lk 11,29-37 Lk 11,33-36 Lk 12,16-48 Lk 13,6-9 Lk 13,18-30	
Miernosť				
Odvaha	Mk 2,18-28 Mk 8,31-33	Mt 16,21-28 Mt 17,22-23	Lk 4,22b-30 Lk 9,22	

	Mk 9,30-32 Mk 10,32-34	Mt 20,17-19 Mt 21,12-17 Mt 23	Lk 9,44-45 Lk 18,31-34 Lk 11,37-54	
Spravodlivosť				
Nábožnosť		Mt 6,5-15	Lk 11,1-13	
Vedomie veľkosti a výnimočnosti				
Vznešenosť				
Altruizmus	Mk 5,1-43 Mk 1,16-2,12 Mk 3,1-6,10 Mk 6,6b.34- 44.53-56	Mt 4,17.23-24 Mt 8,1-17.28-9,7.18-33a.35	Lk 4, 31-41 Lk 5,12-25 Lk 6,17-19 Lk 7,1-16 Lk 8,26-56	
Hľadanie dobra a nie pôžitkov				
Spoločenská angažovanosť				
Odvaha riskovať	Mk 3,20-30 Mk 6,1-6 Mk 8,11-13	Mt 12,1-14 Mt 15,1-20 Mt 16,21 Mt 17,22-23 Mt 20,17-19 21,12-16.33-46 Mt 23	Lk 13,31-33	
Originalita	Mk 2,13-16 Mk 3, 13-18 Mk 6,7-13 Mk 8, 34-38	Mt 4,18-22 Mt 8,18-22 Mt 10,1-42	Lk 5,1-11 Lk 5,27-29 Lk 6,12-16 Lk 8,1-3	
Časová vhodnosť /správne kroky v správny čas/	Mk 10,17-31		Lk 9,1-6.10 Lk 9,23-27	
Vznešené skutky, ktoré vykonal sám	Mk 3,11-12 Mk 4,35-41 Mk 6,34-52 Mk 7,24-8,9 Mk 8,22-26 Mk 9,14-29 Mk 10, 46-52	Mt 8,23-27 Mt 14,13-36 Mt 15,32-38 Mt 17,14-21 Mt 20,29-34	Lk 6,6-10 Lk 8,22-25 Lk 9,11-17	

Pozornému čitateľovi neunikne, že autori evanjelií sa zamerali v prvom rade na múdrosť, výnimočné skutky, originalitu a altruizmus Ježiša. Podčiarkujú jeho chýr po celej krajine. Toto sú momenty blízke enkomickej biografii. Do tejto kategórie však ťažko vtesnať texty, kde sa ukazuje starozákonné naplnenie prorociev alebo Písem. Najšpecifickejšou časťou

evanjelií sú proces, umučenie, smrť a vzkriesenie. Práve toto nedovolí evanjeliá jednoducho priradiť k enkomickéj biografii. Ide skôr o formálnu paralelu.<sup>43</sup> Preto treba pôvod evanjelií hľadať aj v kultúrnom prostredí židovskej diaspóry, ku ktorej autor Markovho evanjelia pravdepodobne patril. Formácia v diaspóre sa zakladala na Písmach.

## Záver

Marek svoj spis nenazýva *biosom*, ale *evanjeliom* – dobrá zvesť (Mk 1,1). Tento verš je vysvetlený hneď Mk 1,14-15, kde sa hovorí, že Ježiš sa po Jánovom uväznení vracia do Galiley, aby hlásal Božie evanjelium (Mk 1,14). Evanjelium Ježiša Krista je evanjeliom samotného Boha. To, čo chcel Mk povedať je: *dobrá zvesť – evanjelium Boha, ktoré bolo dané skrze Ježiša Krista, ktoré spočíva v tom, že Božie kraľovanie je blízko*. Toto je definícia spisu, ktorú ponúka samotný Mk.<sup>44</sup>

Pavol v liste Korinťanom (1 Kor 15, 3b-5a) hovorí, že odovzdáva to, čo sám prijal. V 1. verši nazve odovzdanú tradíciu evanjeliom. Evanjelium teda, ako ohlasovaná zvesť, je posolstvo „podľa Písem“, a tak je staršie než Mk. Mk je pravdepodobne prvým autorom, ktorý ohlasovanej zvesti dáva písomnú formu.

V SZ samotné podstatné meno nenájdem, ale v LXX do popredia vystupuje používanie slovesa *εὐαγγελίζεσθε*, zvlášť u proroka Izaiáša (40,9; 52,7; 60,6; 61,1), kde sa sloveso používa v kontexte ohlasovanej spásy.<sup>45</sup>

<sup>43</sup> Casalini, *Lettura di Marco*, 52. Hurtado, „Gospel, Genre of“, 278-282.

<sup>44</sup> Casalini v referencii na Frieckenschmidta, *Evanjelium als Biographie*, 354, uvádza niekoľko paralel danej formy: *ἀρχη του λογου* (Isocrates, *Philippos* 1), *ἀρχη της συηταξέως* (Flavius, *War*1,18) *ἀρχη της εξεγησεω* (Flavius, *War* 1,30), *ἀρχη της βιβλιου* (Polybios, I, 5,1), *ἀρχεσθαι της ιστοριας* (Dionys Hal. I, 8,4), *incipit operis* (Tacitus, *Hist.* I, 1.1). *Stella Priene* (OGIS 458,40-41): *Narodenie boha* (Augusta) *bolo pre svet začiatkom dobrých posolstiev* (ktoré boli dané) *skrze neho*. Viac k mimobiblickému a biblickému použitiu porov. Spicq, *εὐαγγελίζομαι, εὐαγγελιον, εὐαγγελιστής*, in *ThLNT*, 82-92; Friedrich, *εὐαγγελίζομαι, TDNT*, 701-721; *εὐαγγελιον, TDNT* 721-735.

<sup>45</sup> Sloveso *euangelizomai* – ohlásiť radostnú zvesť, posolstvo – je vždy používané v kontexte radosti. *Prinášam dobré slová, šťastné správy* (logous agathous pherón euangelisasthai), *lebo chcem byť prvý, kto ti ohlási... chceli ma ovenčiť za radostné správy* (evanjelia) (Aristophanes, *Eq.* 643); ďalej porov. Demosthenes, *Corona*, 18.323 – dobrá zvesť je pre iných; zvyčajne sa týka víťazstva a mieru (Plutarchos, *Pomp.* 66:3 *množstvo*

Dôležité miesto je Iz 52,7. Priame prepojenie medzi prorockým textom a evanjeliom – a zároveň textovou zárukou sú vzťahnosti – je citovanie Iz 61,1 LXX u Lk 4,15-21.

Vskutku by bolo veľkou metodologickou chybou vedieť, že posolstvo rozpráva o Kristovi a jeho životnej púti „podľa Písem“ a následne predpokladať, že táto zvesť má iný pôvod (než Písma). Ak zvestované posolstvo má svoju hodnotu, lebo je podľa Písem, je oveľa logickejšie predpokladať, že v samotných Písmach nájdeme mandát, poverenie ohlásiť Božie posolstvo.<sup>46</sup>

Aký literárny žáner je teda evanjelium? Dramatickosť, podobnosť s helenistickou enkomickou a historickou biografiou či so starozákonnými naratívnyimi textami, poukazujú na istý druh inšpirácie týmito literárnymi druhmi. Napriek tomu evanjelium je *aj* špecifickým literárnym žánrom, novým „stvorením“ – nie z ničoho – používaným v ohlasovaní, v liturgii, v posilňovaní viery... „aby ste verili, že Ježiš je Mesiáš, Boží Syn, a aby ste vierou mali život v jeho mene“ (Jn 20,31). Evanjeliá sú *bioi Iesou* – špecifickými *biografiami/antikými životmi Ježiša*.<sup>47</sup> Casalini špecifikuje: *posolstvo – dobrá zvesť – vo forme biografického rozprávania*<sup>48</sup>, ktorého funkciou bolo aj

---

*ľudí sa odplavilo na Lesbos, lebo chceli ohlásiť Kornélii radostné posolstvo (euangelizomai), že vojna skončila;* Heliodorus, *Aeth.* 10.1.3; Pausanias 4.19.5; Lucian, *Laps.* 3; *Tyr.* 9 každá šťastná zvesť verejného alebo súkromného života bola označovaná ako *evanjelium*: svadba (Menander, *Georg.* 83; Longus, *Daph.* 3.33.1); narodenie dieťaťa (Theophrastus, *Char.* 17.7)

LXX prekladá *piel* hebr. *basar* a vo všetkých semitských jazykoch tento slovesný koreň nesie význam radosti (porov. Schilling, בשר, *TDOT*, vol. 2., 313-316; Spicq, *TLNT*, 83). Εὐαγγελίζομενος je ekvivalentom hebr. *m<sup>e</sup>baššēr* „ten, čo prináša radostnú zvesť“. Biblické používanie má dve roviny – sekulárnu, ktorá je totožná s mimobiblickým použitím (porov. Jer 20,15; 1 Sam 31,9; 2 Sam 1,20; 7,9; Nah 2,1). Druhá je teologicko – náboženská a častokrát má mesiášsky podtón. Ohlasuje radosť z veľkých Božích zásahov do dejín: Ž 40,9; Ž 68,11-12; Iz 40,9; 52,7; 60,6)

<sup>46</sup> Casalini, *Lettura di Marco*, 56. (vlastný preklad)

<sup>47</sup> Cross, *Genres of the New Testament*, 404. Casalini, *Lettura di Marco*, 50nn. Hurtado, *Gospel, Genre of*, 278-279, 282.

<sup>48</sup> Casalini, *Lettura di Marco*, 50. Na tomto sa zhoduje väčšina exegetov: Marcus, *Mark 1-8*, 64-69 (narácia pre lit. drámu); Donahue – Harrington, *The Gospel of Mark*, 14-16; France, *The Gospel of Mark*, 9 – 11 (dráma v troch dejstvách); Moloney, *The Gospel of Mark*, 8-10; Evans, *Mark 8:27 – 16:20*, LXIV-LVII. Dormeyer, *Das Markusevangelium*, 4-11.88-122.123-137. Problematika samotného žánru: Bryan, *Preface to Mark*, 9-64; Vines,

napomáhať *imitatio Christi*. A zo správnej identifikácie literárneho druhu vychádzajú aj otázky čitateľov, ktoré majú pragmatický ráz: *Kto je Ježiš? Aký je? Čo urobil? Čo osožného prináša mne? Čo máme teda robiť?*

## Bibliografia

- ACHTEMEIER, P.J.: *Mark. Proclamation Commentaries*, Philadelphia : Fortress, 1975.
- AUNE, D. E.: *The New Testament in Its Literary Environment* (Library of Early Christianity), Philadelphia : Westminster Press, 1987.
- BALTZERA, K.: *Die Biographie der Propheten*, Neukirchen-Vluyn : Neukirchener Verlag, 1975.
- BEAVIS, M.A.: *Mark's Audience: The Literary and Social Setting of Mark 4:11-12*, Sheffield : University of Sheffield Press, 1989.
- BEST, E.: *Following Jesus: Discipleship in the Gospel of Mark*, Edinburgh : T&T Clark, 1986.
- BLOMBERG, C.: *Matthew* (The New American Commentary 22), Nashville 1992.
- BRYAN, F.: *Preface to Mark*, Oxford : Oxford University Press, 1993.
- BULTMANN, R.: *The History of the Synoptic Tradition*, rev. ed.; trans. John Marsh; Oxford : Blackwell, 1972.
- BURRIDGE, R.: *What Are the Gospels? A Comparison with Graeco-Roman Biography*, (SNTSMS 70), Cambridge : Cambridge University Press, 1992.
- CAPES, L.: *Imitatio Christi and the Gospel Genre*, *BBR* 13 (1993)
- CASALINI, N.: *Introduzione a Marco*, Jerusalem : Franciscan Printing Press, 2005.
- CASALINI, N.: *Lettura di Marco: Narrativa, Esetica, Teologica*, Jerusalem : Franciscan Printing Press, 2005.
- COLLINS, A.: *The Beginning of the Gospel: Probing of Mark in Context*, Minneapolis : Fortress Press, 1992.
- CROSS, A.R.: Genres of the New Testament. In: *DNTB*, 402-411.
- DONAHUE, J.R. – HARRINGTON, D.: *The Gospel of Mark* (Sacra Pagina 2), Collegeville : The Liturgical Press, 2002.
- DONAHUE, J.R.: *The Theology and Setting of Discipleship in the Gospel of Mark*, Milwaukee : Marquette University Press, 1983.
- DORMEYER, D.: *Das Markusevangelium als Idealbiographie von Jesus Christus, dem Nazarener* (SBB 43), Stuttgart 1999.
- ECO, U.: *Meze interpretace*, Praha : Karolinum, 2004.
- EVANS, C.A.: *Mark 8:27 – 16:20* (WBC 34b), Nashville : Word, 2001.
- FOWL, S.E.: *Imitazione di Paolo/ di Cristo*. In: *DPL*, 1999, 837-841.
- FRANCE, R.T.: *The Gospel of Mark* (NIGTC), Carlisle : Eerdmanns, 2002.

---

*The Problem of Markan Genre*, 1-31. Kritický prehľad dejín výskumu žánru Mk vid' Robbins, Mark as Genre, 91-117.

- GUELICH, R.A.: The Gospel Genre, in *The Gospel and the Gospels*. Ed. P. Stuhlmacher, Grand Rapids : Eerdmans, 1991, 173-208.
- HAGNER, D.A.: *Matthew 1-13*. Word Biblical Commentary, Dallas : Word, 1993.
- HAWTHORNE, M.: The Imitation of Christ: Discipleship in Philippians. In: Richard Longenecker (ed.): *Patterns of Discipleship in the New Testament*, Grand Rapids : Eerdmans, 1996, 168-178.
- HENGEL, M.: Literary, Theological and Historical Problems in the Gospel of Mark. In: P. Stuhlmacher (ed.): *The Gospel and the Gospels*, Grand Rapids : Eerdmans, 1991, 209-251.
- HOOKE, M.: *The Gospel According to Mark*, Peabody : Hendrickson, 1991.
- HURTADO, L.W.: Jesus as Lordly Example in Philippians 2:5-11. In: J.C. Hurd – P. Richardson (ed.): *From Jesus to Paul: Studies in Honour of Francis Wright Beare*, Waterloo : Wilfred Laurier University Press, 1984, 113-126.
- HURTADO, L.W.: Following Jesus in the Gospel of Mark—and Beyond, In: *Patterns of Discipleship in the New Testament*, Grand Rapids : Eerdmans, 1996, 26-27.
- HURTADO, L.W.: Gospel, Genre of. In: *DJG*, 1992, 276-282.
- KEENER, G.: *A Commentary on the Gospel of Matthew*, Grand Rapids : Eerdmans, 1999.
- KELLY, F.: *Commentary on the Epistle to Peter and Jude*, Grand Rapids : Baker, 1969.
- KOESTER, K.: *Ancient Christian Gospels: Their History and Development*, London : SCM, 1990.
- KÜMMEL, W.G.: *Introduction to the New Testament*, Nashville : Abingdon, 1975.
- LAURANCE, W.: The Eucharist as the Imitation of Christ, *Theological Studies* 47 (1986): 286-296.
- MACK, B.L.: *A Myth of Innocence: Mark and Christian Origins*, Philadelphia : Fortress, 1990.
- MALHERBE, A.: *Moral Exhortation: A Greco-Roman Sourcebook*, Philadelphia : Westminster, 1986.
- MARKUS, J.: *Mark 1-8* (AB 27), New York : Doubleday, 2000.
- MARTIN, R.: *A Hymn to Christ: Philippians 2:5-11 in Recent Interpretation and in the Setting of Early Christian Worship*, Downers Grove : InterVarsity, 1997.
- MEIER, J.P.: *A Marginal Jew*, III., New York : Doubleday, 2001.
- MOLONEY, F.: *The Gospel of Mark*, Peabody : Hendrickson, 2002.
- PORTER, S. E.: Exkursus: The 'We' Passages. In: D. W.J. Gill – C. Gempf (ed.): *The Book of Acts in Its Greco-Roman Setting*, Vol. 2 in *The Book of Acts in its First Century Setting*, Grand Rapids : Eerdmans, 1994, 545-574.
- RADFORD, G.P.: *Eco*. Bratislava : Vydavateľstvo PT, 2004.
- ROBBINS, M.: Mark as Genre. In: ROBBINS, M., *New Boundaries in Old Territory* (Emory Studies in Early Christianity 3), New York, 1994, 91-117.
- SANDERS, E.P.: *Judaism - Practice and Believe 63BCE – 66CE*. London : SCM, 1994.
- SANDERS, E.P.: *Paul and Palestinian Judaism*, London : SCM, <sup>5</sup>1996.
- SCHULER, Ph.: *A Genre for the Gospels: The Biographical Character of Matthew*. Philadelphia : Fortress, 1982.
- STANTON, G. N.: *Jesus of Nazareth in New Testament Preaching*, Cambridge : Cambridge University Press, 1974.
- STANTON, G.N.: Matthew: ΒΙΒΛΙΟΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ or ΒΙΟΣ? In: F. Van Segbroeck et al. (ed.): *The Four Gospels 1992: Festschrift for Frany Neiryck*, Leuven : Leuven University Press, 1992, 1187-1201.

- STEIMAN, S.: *Imitation of God (Imitatio Dei)*, *EncJud* 8., 1973, 1292-1293.
- TALBERT, Ch.: *What Is a Gospel? The Genre of the Canonical Gospels*, Philadelphia: Fortress, 1977.
- VINES, Ch.: *The Problem of Markan Genre* (SBL Accademia Biblica 3), Atlanta 2002.
- WITHERINGTON III, B.: *The Gospel of Mark. A Socio-Rhetorical Commentary*, Grand Rapids : Eerdmans, 2001.
- WRIGHT, N. T.: *The New Testament and the People of God*, Vol. I., in *Christiana Origins and the Question of God*. Minneapolis : Fortress, 1992.

### *Zhrnutie*

Aký typ literatúry spoznáваме v evanjeliách? Dejiny exegézy ponúkajú bohatú škálu perspektív od biografie až po novelu, ba dokonca po liturgické predstavenie. Štúdia v krátkosti rekapituluje možné riešenia problému a sústreďuje sa na biografický charakter evanjelií. Ponúka porovnanie helenistickej, biblickej a nebiblickej literatúry s evanjeliami. Zvláštnu pozornosť venuje motívu imitatio Christi. Výsledok skúmania ukazuje na špecifický typ biosu: životopis Ježiša, ktorý vychádza zo širšieho biblického kontextu.

### *Summary*

What kind of literature do we recognize while reading the Gospels? The history of exegesis offers us a variety of perspectives, starting from a biography up to the novelistic writing or even a liturgical performance. The proposed paper briefly sketches the possible solutions given by scholars and further focuses on the biographical character of the Gospels, listing the correspondence between the Hellenistic, Biblical, Non-biblical writings and the Gospels. A special attention is given to the *motif* of imitatio Christi. The result of such investigation points toward an ancient *bios* – *life of Jesus* with specifically biblical character.

Róbert Jáger  
Gréckokatolícka eparchia Košice  
Dominikánske nám. 2A  
04343 Košice  
bobjager@netkosice.sk

# Contents

## Treaties

### ***Horacio SIMIAN-YOFRE SJ***

What is Man? Psalm 8 – Meditation on Genesis 1–2 ..... 105-115

### ***Branislav KEUSKA***

Theological Message of Jesus' Farewell Speech in John 13–17  
in the Light of the Analysis of its Literary Genre ..... 116-145

### ***Róbert JÁGER***

Gospel as an Ancient *bios*. Definition of Literary Genre ..... 146-165

### ***Radoslav KOŠŠ***

How Is It with a Bible Code? ..... 166-177

## Reflections

### ***Daniel HARRINGTON SJ***

Exegesis and Theology. Remarks Delivered at a Panel  
Discussion at the 2009 Meeting of the Catholic Biblical  
Association of America ..... 178-180

### ***Anton TYROL***

Concept of Preaching and Sanctification in the Priestly Life and  
Activity According to Benedict XVI. and Letter to the Hebrews .. 181-189

**Abstracts** ..... 190-195

**Communications and References** ..... 196-202

## Obsah

### Štúdie

*Horacio SIMIAN-YOFRE SJ*

Čože je človek? Žalm 8 ako meditácia o Gn 1 – 2 .....105-115

*Branislav KLUSKA*

Teologické posolstvo rozlúčkovej reči Ježiša v Jn 13 – 17 vo svetle  
analýzy jej literárneho žánru .....116-145

*Róbert JÁGER*

Evanjelium ako antický *bios*. Definovanie literárneho žánru .....146-165

*Radoslav KOŠŠ*

Ako je to s kódom Biblie? .....166-177

### Reflexie

*Daniel HARRINGTON SJ*

Exegéza a teológia. Pripomienky poslané počas panelovej diskusie  
na zasadaní Americkej katolíckej biblickej asociácie, r. 2009 ..... 178-180

*Anton TYROL*

Koncept ohlasovania a posväcovania v kňazskom živote a účinkovaní  
podľa Benedikta XVI. a Listu Hebrejom .....181-189

**Abstrakty** .....190-195

**Oznamy** ..... 196-202